

**EXPOSICIÓN**  
**‘PRESENCE’**  
**DE CONOR RALPHS**

(Residencia artística en Hangar BCN)



CASA ÁFRICA



## Presence. Una exposición de Conor Ralphs

Del 20 al 23 de junio 2012 en el marco de la residencia artística en Hangar BCN

Conor Ralphs es el ganador de la beca del programa internacional de residencias de intercambio entre [Hangar Barcelona](#) y [Greatmore Studios](#) de Ciudad del Cabo, Sudáfrica. Esta exposición es el resultado de sus trabajos sobre migración y astronomía, investigación que ha llevado a cabo durante el último año y que ha finalizado durante esta residencia artística en Barcelona.

Dicha residencia artística ha sido posible gracias al patrocinio de Casa África, que propició el encuentro entre ambas organizaciones. Fruto de este encuentro, el artista Sudafricano **Conor Ralphs** ha realizado una residencia artística de marzo a junio 2012 en hangar BCN. Este intercambio de artistas se completará durante los meses de septiembre a noviembre cuando un artista español realice una residencia en Greatmore Studios.

Esta exposición que ahora se presenta, podrá visitarse **del 20 al 23 de junio 2012 en la AAAB** (Agencia de Apoyo a la Arquitectura de Barcelona. Gran Vía de les Corts Catalanes, 694) y cuenta con la colaboración de Angelo Ferrara, artista de audio e instalación de Milán a través del cual fue seleccionado como artista residente en Hangar por el Kernel Festival de Italia. Su trabajo explora las nociones de conciencia a través del uso de ambientes sonoros e interactivos

Con esta exposición, Conor Ralphs pretende hacernos reflexionar sobre la idea de que todos somos migrantes. Nuestros antepasados eran extranjeros y nuestra existencia sobre la tierra es el resultado de la migración de la materia - y probablemente también de la vida - desde las estrellas. Estos son los puntos de partida, esta exposición es sobre la conexión entre la cosmología y la migración, bajo el título de la presencia. Ofrece algunas observaciones sobre la migración humana - viajes ilícitos, en particular - y sugiere una conexión más amplia a un impulso de migrar en otras esferas de la vida.

La migración puede ser vista como una expresión de libertad, un gesto de exploración, un alejamiento de la persecución y un movimiento hacia una vida mejor o la idea de uno mismo. Puede seguir los patrones en el tiempo, en las estrellas, en los patrones económicos y los patrones de lucha. Se describe el movimiento de una presencia a otra. Las trazas y condiciones de estos movimientos así como sus presencias - en conexión con el cosmos - es el tema central de este trabajo y es que como dijo Lawrence Krauss, *"Los átomos de la mano izquierda, probablemente provienen de una estrella diferente de los de la mano derecha"*.

**HANGAR.  
ORG**



## **Residencia artística en Hangar BCN**

De marzo a junio 2012

Casa África sigue fortaleciendo su apoyo y colaboración a aquellas instituciones y organizaciones, tanto africanas como españolas, que promueven el intercambio de artistas y fomentan las residencias creativas.

Estos centros especializados proporcionan tanto estudios individuales como talleres colectivos en un ambiente de trabajo intercultural y multidisciplinar que fomenta el enriquecimiento de los procesos así como la diversidad cultural.

A través del apoyo a la financiación de espacios para la creación, Casa África pretende fortalecer su compromiso con el apoyo a la creación en África, trabajando a su vez con socios locales que gestionan y lideran el desarrollo de los proyectos específicos.

En este sentido, se ha iniciado la colaboración con [Greatmore Studios](#) en Ciudad del Cabo, Sudáfrica. Los Estudios Greatmore son un centro cultural especializado en ofrecer residencias a artistas.

Dada la coincidencia de objetivos y teniendo en cuenta la privilegiada plataforma para el desarrollo de la creación artística en que se ha convertido, Casa África ha puesto en contacto a Greatmore con [Hangar en Barcelona](#). Hangar es un gran centro de recursos que ofrece herramientas para que proyectos artísticos de diversa índole puedan llevarse a cabo.

Fruto de este encuentro entre ambas organizaciones, el artista Sudafricano **Stephen Conor Ralphs** comenzará una residencia artística de marzo a junio 2012. Este intercambio de artistas se completará durante los meses de septiembre a noviembre cuando un artista español realizará un residencia en Greatmore Studios.

# Casa África financia un espacio para la creación y el intercambio de artistas



De septiembre 2011 a septiembre 2012

Los [Estudios Greatmore](#) en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, son un centro cultural especializado en ofrecer residencias a artistas nacionales e internacionales. Proporcionan tanto estudios individuales como talleres colectivos en un ambiente de trabajo intercultural y multidisciplinar.

Además, tienen un pequeño espacio expositivo donde los artistas muestran sus obras una vez terminadas las residencias. Los Estudios Greatmore son conocidos por artistas a nivel internacional y trabajan con los artistas emergentes de diferentes zonas de Sudáfrica.

Dada la coincidencia de objetivos y teniendo en cuenta la privilegiada plataforma para el desarrollo de la creación artística en que se han convertido los Estudios Greatmore, Casa África ha decidido patrocinar uno de sus estudios para garantizar la continuidad de algunas de las residencias creativas ya iniciadas por artistas africanos.

A través de la financiación de este espacio para la creación, Casa África pretende fortalecer su compromiso con el apoyo a la creación en África, trabajando a su vez con socios locales que gestionan y lideran el desarrollo del proyecto específico sobre el terreno.

Este primer acuerdo de colaboración se establece por un periodo de un año, abarcando desde septiembre 2011 a septiembre 2012. Aportaciones como ésta que hace Casa África permiten que artistas como Dathini Mzayiya, cuya obra es bastante comprometida y con un fuerte contenido social, puedan continuar desarrollando su trabajo.

En el marco de esta colaboración con Greatmore Studios, Casa África lidera unas reuniones que se celebrarán entre los días 30 de noviembre y 3 de diciembre de 2011. Durante estos días, Casa África junto con la directora de [Greatmore Studios](#) en Ciudad del Cabo, Kadiatou Diallo y Kate Tarratt, representante de [Thupelo Workshops Cape Town](#) y de [Triangle Arts Trust](#) en Londres, se reunirán con instituciones del mismo perfil en España con el fin último de compartir plataformas para el encuentro y el intercambio de artistas africanos.

Las reuniones de trabajo se celebrarán en centros interesados en el intercambio y diálogo entre artistas como Hangar (Barcelona); Matadero (Madrid); Centro Atlántico de Arte Contemporáneo; Centro de Arte La Regenta; Escuela de Arte y Superior de Diseño (estos tres últimos en Las Palmas de Gran Canaria) así como en Casa África.

## PRESENCIA

### Exposición de Conor Ralphs (Sudáfrica) con la colaboración de Angelo Ferrara (Italia)

De soles y el mareo  
por Matthew Wilhelm-Solomon

*Ese es mi lugar en el sol. Así es como empezó la usurpación del mundo entero.*  
Blaise Pascal.

Conor Ralphs pasó meses en el mar navegando a Madagascar desde Ciudad del Cabo (un viaje propiciado por un letrado en el club náutico local, diciendo: Madagascar o fracasar.) Seguramente que las primeras ideas para esta exposición, empezaron a tramarse en el océano – expuestas a los elementos naturales del sol, el viento, el agua, y la cruel punzada de la oscuridad-. No obstante, también sus trazos se encuentran en otros lugares.

Conor está interesado desde hace tiempo en un telescopio en Sutherland, una región semi árida del país, junto con los puertos a lo largo de la costa de Sudáfrica.

¿Cuáles son las conexiones entre estos espacios?

El telescopio Sutherland - el más grande en la actualidad en el hemisferio sur - fue construido para observar la formación de las estrellas y de los planetas que giran alrededor de otros soles. En los puertos de Sudáfrica, se recaba un sinfín de productos que van y vienen: el petróleo de los Emiratos Árabes, los conejitos rosados procedentes de China, el café de África Oriental, y, por supuesto, los polizones que se esconden en la oscuridad de los contenedores, en busca de una nueva vida .

La exposición **Presencia** puede verse como una exploración de la relación entre estos espacios: las conexiones entre la migración humana y las estrellas y los soles distantes. En esta exposición, contrasta puntos dispares aparecidos en sus recorridos entre continentes: la luz reflejada en las grúas elevando contenedores de transporte, los mapas de los satélites; pulmones humanos oscurecidos, un espacio repleto de residuos de antiguas empresas - pruebas de vida una vez vivida-. Estas imágenes -su estética- se acompañan unas con las otras como el plancton, sin mezclarse.

Como la cita de Pascal apunta, cualquier nación, cualquier territorialización, intenta controlar las fuerzas que surgen más allá de ella: ya sean los cielos o la luz del sol simplemente. El derecho a reclamar calor o refugio, sombra o baños de sol, se vincula a una violencia ontológica que deriva de intentar separar y contener lo que fluye y se mueve. Pero desde el punto de vista de los satélites o las estrellas distantes, las naciones son tan efímeras como el movimiento de las nubes o la de un frente frío que pasa a través del mar o de la tierra.

La exposición explora estas perspectivas cambiantes: mientras se mueve entre los planetas y los puertos, la mirada moral del espectador se ve interrumpida. En colaboración con Angelo Ferrara de Italia, las obras asumen una presencia más interactiva.

La antropóloga Lisa Malkki ha señalado que la retórica en torno a los refugiados se caracteriza por un pensamiento sedentarista: la metáfora del arraigo en el lugar y la cultura se piensan como norma. Colocado en un lugar apartado de esta norma, el refugiado o migrante es un desarraigado. Malkki escribe que en el marco de esta visión dominante, la pérdida de conexión física de los refugiados con sus países de origen es tratada como una pérdida de orientación moral.

Desde la perspectiva de las ideas del mar o de las estrellas, un orden moral o nacional no tiene sentido. Los continentes en esta exposición, situados frente al escenario del sistema solar, están marcados con nuevos caminos, como las notas musicales. Producen una sensación de mareo, una necesidad de orientación. La belleza de **Presencia** debe ser aprehendida, aunque sea momentáneamente, dejándose llevar por la desorientación, perdiendo de vista la tierra y dejándose deslizar más allá del cielo o del horizonte.

Mateo Wilhelm-Solomon es un investigador del Centro Africano para las Migraciones y sociedad en Johannesburgo.



## **Imágenes de la exposición de Conor Ralphs : Presencia**

En el marco de la Beca de intercambio Greatmore Studio de Ciudad del Cabo (Sudáfrica) y Hangar 2012 Conor Ralphs mostró en esta exposición en el AAA Barcelona el proyecto realizado durante su residencia al centro (abril, mayo y junio)

Contó con el apoyo de Angelo Ferrara, artista de audio y instalación de Milan, fue seleccionado como artista residente a Hangar por el Kernel Festival de Italia. Su trabajo explora las nociones de conciencia a través del uso de ambientes sonoros e interactivos.

Todos somos migrantes. Nuestros antepasados eran extranjeros y de nuestra existencia sobre la tierra es el resultado de la migración de la materia – y probablemente también de la vida – desde las estrellas. Estos son los puntos de partida, esta exposición es sobre la conexión entre la cosmología y la migración, bajo el título de la presencia. Ofrece algunas observaciones sobre la migración humana – viajes ilícitos, en particular – y sugiere una conexión más amplia a un impulso de migrar en otras esferas de la vida.

La migración puede ser vista como una expresión de libertad, un gesto de exploración, un alejamiento de la persecución y un movimiento hacia una vida mejor o la idea de un mismo. Podéis seguir los patrones en el tiempo, en las estrellas, en los patrones económicos y los patrones de lucha. Describe el movimiento de una presencia a otro. Las trazas y condiciones de estos movimientos así como sus presencias – en conexión con el cosmos – es el tema central de este trabajo.

# HANGAR. ORG

## Presencia. Exposición de Conor Ralphs (Sudáfrica) con la colaboración de Angelo Ferrara (Italia)



En el marco de la beca de intercambio Greatmore Studio de Ciudad del Cabo (Sudáfrica) i Hangar 2012 Conor Ralphs mostrará el proyecto realizado durante su residencia (abril, mayo y junio) en una exposición con la colaboración del **centro AAA Barcelona**, el próximo **20 de junio de 2012 a las 19 h**, Gran via de les Corts Catalanes, 694 de Barcelona

Los átomos de la mano izquierda, probablemente provienen de una estrella diferente de los de la mano derecha...

Lawrence Krauss

Todos somos migrantes. Nuestros antepasados eran extranjeros y de nuestra existencia sobre la tierra es el resultado de la migración de la materia – y probablemente también de la vida – desde las estrellas. Estos son los puntos de partida, esta exposición es sobre la conexión entre la cosmología y la migración, bajo el título de la presencia. Ofrece algunas observaciones sobre la migración humana – viajes ilícitos, en particular – y sugiere una conexión más amplia a un impulso de migrar en otras esferas de la vida. La migración puede ser vista como una expresión de libertad, un gesto de exploración, un alejamiento de la persecución y un movimiento hacia una vida mejor o la idea de uno mismo. Puede seguir los patrones en el tiempo, en las estrellas, en los patrones económicos y los patrones de lucha. Se describe el movimiento de una presencia a otro. Las trazas y condiciones de estos movimientos así como sus presencias – en conexión con el cosmos – es el tema central de este trabajo.

Conor Ralphs es el ganador de la beca del programa internacional de residencias de intercambio entre Hangar y Greatmore Studios de Ciudad del Cabo Sudáfrica. Esta exposición es el resultado de los trabajos sobre el tema de la migración y la astronomía, investigación que ha llevado a cabo durante la residencia.

\*La residencia artística de Conor Ralphs ha sido financiada por Casa África

Con la colaboración de Angelo Ferrara, artista de audio e instalación de Milán, fue seleccionado como artista residente en Hangar por el Kernel Festival de Italia. Su trabajo explora las nociones de conciencia a través del uso de ambientes sonoros e interactivos.

[CATALÀ](#) [ENGLISH](#) [ESPAÑOL](#)[faqs](#)[contacto](#)[newsletter](#)  

# HANGAR. ORG

## NEWS

## CALENDARIO

[HANGAR Historia](#) — [Qué y cómo](#) — [Dónde y cuándo](#) — [Equipo](#) — [Info y descargas](#)

[LABS Producción](#) — [imagen digital](#) — [Interacción](#) — [Programario](#) — [Streaming](#) — [Proyectos labs](#) — [Info y tarifas](#)

[ESPACIOS Y EQUIPOS Alquiler de talleres](#) — [Alquiler de espacios polivalentes](#) — [Alquiler de equipos](#) — [Zona coworking](#) — [Residencia para artistas](#) — [Info y tarifas](#)

[INVESTIGACIÓN Investigación teórica](#) — [Investigación aplicada](#) — [Investigadores en residencia](#) — [Convocatorias](#)

[ACTIVIDADES Jueves Abiertos](#) — [Workshops artist2artist](#) — [Formación continua](#) — [Hangar sonoro](#) — [Aterrizajes](#)

[RESIDENTES Artistas](#) — [Archivo de artistas](#) — [Proyectos](#) — [Actividades de los residentes](#)

[BECAS Convocatorias](#) — [Artistas becados](#)

[BLOGS Laboratorio de interacción](#) — [Hangar](#) — [Hangar Sonoro](#)

[CANAL HANGAR](#)

[RED HANGAR](#)

[TWITTER](#)

[FACEBOOK](#)

[RSS NEWS HANGAR](#)

HANGAR es una iniciativa de la AAVC:  
**AAVC**





Con la ayuda especial de:

**Departament Cultura**



**Ajuntament de Barcelona**



Con la colaboración de:

**Ministerio de Cultura**



C  
C

Hangar forma parte de:

**Xarxa prod**



F

Hangar colabora con:

**Hamaca**



Partner tecnológico:

**cdmon**



Agradecimientos:

**Moritz**



[artistes becats, Conor Ralps, Greatmore Studios de Ciudad del Cabo \(Sudáfrica\)](#)



**HANGAR.  
ORG**  
CIF: G-63157655  
Tel.+34 93 308 4041  
Fax +34 93 307 1211

Fundació AAVC Hangar  
Passatge del Marquès de Santa Isabel, 40  
08018 Barcelona Espanya  
info(at)hangar.org  
Horario oficinas de 9 a 20h de lunes a jueves  
y de 9 a 19h los viernes

Powered by Wordpress  
Diseño: Folch Studio  
Desarrollo: Enfusión

[Aviso legal](#)



## Talleres Abiertos Pueblo Nuevo

14,15 y 16 de septiembre



Otro año tienen lugar los Talleres Abiertos de Pueblo Nuevo, donde durante los días 14,15 y 16 [...]

